



Московский центр Дзэн

ОБРЯДОВЫЕ СУТРЫ, СТРОФЫ И ТЕКСТЫ

КОРОТКИЕ СТРОФЫ	2
СЕРДЦЕ ВЕЛИКОЙ СУТРЫ О СОВЕРШЕНСТВЕ МУДРОСТИ	5
МАКА ХАННЯ ХАРАМИТТА СИН ГЁ	6
ГИМН СОВЕРШЕННОЙ МУДРОСТИ	7
СЁСАЙ МЁКИТИДЗЁ ДАРАНИ	7
ЭММЭЙ ДЗЮККУ КАННОН ГЁ	7
ГАРМОНИЯ РАЗЛИЧИЯ И РАВЕНСТВА	8
САНДОКАЙ	10
ФУКАН ДЗАДЗЭН ГИ	12
ГЭНДЗЁ КОАН	15
ИМЕНА БУДД И ПРЕДКОВ	18
ИМЕНА ПРЕДКОВ ЖЕНЩИН	20
ДАЙХИ ШИН ДАЛАНИ	21
ЭКО	22

КОРОТКИЕ СТРОФЫ

СТРОФА ОДЕЯНИЯ

Дай сай гэдап-пуку
мусо фуку дэн э
хи бу нёрай кё
ко до сёсю дзё.

Поистине велико одеяние освобождения,
Бесформенное поле добродетели.
Я ношу учение Татхагаты
Спасаю все существа.

ОЧИЩЕНИЕ

Всю мою древнюю запутанную карму
От безначальной жадности, ненависти и заблуждения
Рождённую через тело, речь и ум
Я сейчас полностью признаю.

ТРИ ПРИБЕЖИЩА НА ПАЛИ

Буддхам шаранам гаччхами
Дхаммам шаранам гаччхами
Сангхам шаранам гаччхами

Дутиямпи буддхам шаранам гаччхами
Дутиямпи дхаммам шаранам гаччхами
Дутиямпи сангхам шаранам гаччхами

Татиямпи буддхам шаранам гаччхами
Татиямпи дхаммам шаранам гаччхами
Татиямпи сангхам шаранам гаччхами

ПОСЛЕ ПОСВЯЩЕНИЯ

Дзи хо сан си
и си фу
си сон бу са
мо ко са
мо ко хо дзя
хо ро ми

Всем буддам, десяти направлений, трёх времён.
Всем уважаемым, бодхисатвам-махасатвам,
Мудрость за пределами мудрости,
Маха праджня парамита

ДЕСЯТЬ ИМЁН БУДДЫ

Будда Вайрочана, чистая Дхармакайя
Будда Лочана, полная Самбхогакайя
Будда Шакьямуни, бесчисленная Нирманакайя
Будда Майтрея, будущего рождения
Все будды через всё пространство и время
Лотос чудесной Дхармы, сутра Махаяны
Бодхисатва Манджушри, великой мудрости
Бодхисатва Самантабhadра, великого действия
Бодхисатва Авалокитешвара, великого сострадания
Все уважаемые, бодхисатвы-махасатвы
Мудрость за пределами мудрости, Маха-праджняпарамита

ДО ЛЕКЦИИ

Мудзё дзин дзин ми мё но хо ва
яку сэн ман го ни мо ай-о кото катаси
варэ има кэн-мон си дзю-дзи суру кото о этари
нэгавакува нёрай но син-дзицу-ги о гэси татэмацуран

Непревзойдённая, проникающая и совершенная дхарма
Редко встречается даже за сотню тысяч миллионов кальп.
Придя к ней, чтобы увидеть и услышать, запомнить и принять,
Я обещаю вкусить истину слов Татхагаты

ПОСЛЕ ЛЕКЦИИ

Пусть наше намерение равно протянется к
Каждому существу и месту
С истинной заслугой пути будды.

Сю-дзё му-хэн сэй-ган-до
бон-но му-дзин сэй-ган-дан
хо-мон му-рё сэй-ган-гаку
буцу-до му-дзё сэй-ган-дзё

Существа бесчисленны; я обещаю спасти их.
Заблуждения неистощимы; я обещаю прекратить их.
Ворота дхармы безграничны; я обещаю войти в них.
Путь будды непревзойдён; я обещаю стать им.

ЗАВЕРШАЮЩИЕ СТРОФЫ ОБРЯДА БОДХИСАТВЫ

Я принимаю прибежище в будде
Передо всеми существами
Погружая тело и ум
Глубоко в путь
Пробуждая истинный ум

Я принимаю прибежище в дхарме
Передо всеми существами
Глубоко входя в
Сострадательный океан
Пути будды

Я принимаю прибежище в сангхе
Передо всеми существами
Принося гармонию
Всем
Свободным от преград

СЕРДЦЕ ВЕЛИКОЙ СУТРЫ О СОВЕРШЕНСТВЕ МУДРОСТИ

Бодхисатва Авалокитешвара, практикуя глубоко праджня парамиту, воспринимает, что пять скандх пусты и спасён от всех страданий и несчастий.

Шарипутра, с формой нет у пустоты различий, пустота не отличается от формы. Форма это то же, что и пустота, а пустота есть то же, что и форма. Это справедливо и о чувствах, воспритях, порывах и сознании.

Шарипутра, пустоты печать все дхармы на себе несут; не возникают все они, но и не исчезают, не грязны они, но и не чисты, не растут они, не убывают.

Потому-то в пустоте нет формы, нет в ней чувств и нет в ней восприятия, нет порывов в ней и нет сознания; нет в ней глаз и нет ушей, нет носа, языка нет, тела нет, ума нет; нет в ней цвета, запаха и звука, нет ни вкуса в ней, ни осязания, нет ни одного ума объекта; нет в ней царства глаз... вплоть до того, что нету даже области сознания.

Нет невежества, нет избавления от него... нет старости, нет смерти, также нет от них и избавления; нет страданий, нет и их возникновения, прекращения нет, пути нет; нет познания, также нет и достижения.

Так как нечего достигнуть, взял своей опорой праджня парамиту бодхисатва, и в уме его преград нет. Без преград и страхи тут же исчезают. Удалясь от взглядов извращённых, сразу же окажешься в нирване.

В трёх мирах все будды взяв опорой праджня парамиту достигают аннута-ра самияк самбодхи. Так узнай, что праджня парамита – величайшая трансцендентная мантра, величайшая яркая мантра, запредельная мантра, превосходная мантра. Избавляет ото всех она страданий, в ней есть истина и нету в ней обмана.

Так провозглашайте эту мантру, это мантра праджня парамиты, так провозглашайте ж: «Гате, гате, парагате, парасамгате, бодхи сваха.»

МАКА ХАННЯ ХАРАМИТТА СИН ГЁ

● Кан дзи дзай бо сацу гё дзин ● хан ня ха ра ми та дзи сё кэн го ● он кай ку до ис сай ку яку ся ри си сики фу и ку ку фу и сики сики соку дзэ ку ку соку дзэ сики дзю со гё сики яку бу нё дзэ ся ри си дзэ сё хо ку со фу сё фу мэцу фу ку фу дзё фу дзо фу гэн дзэ ко ку тю му сики му дзю со гё сики му гэн ни би дзэс син ни му сики сё ко ми соку хо му гэн кай най си му и сики кай му му мё яку му му мё дзин най си му ро си яку му ро си дзин му ку сю мэцу до му ти яку му току и ● му сё ток ко бо дай сат та э ● хан ня ха ра ми та ко ● син му кэ гэ му кэ гэ ко му у ку фу он ри ис сай тэн до му со ку гё нэ хан сан дзэ сё буцу э ● хан ня ха ра ми та ко току а ноку та ра сан мяку сан бо дай ко ти ● хан ня ха ра ми та дзэ дай дзин сю дзэ дай мё сю дзэ му дзё сю дзэ му то до сю но дзё ис сай ку син дзицу фу ко ко сэцу ● хан ня ха ра ми та сю соку сэцу сю вацу гя тэй гя тэй ха ра гя тэй хара со гя тэй бо дзи сова ка ● хан ня син гё

ГИМН СОВЕРШЕННОЙ МУДРОСТИ

Почтение Совершенной мудрости, прекрасной, священной. Совершенная мудрость даёт свет. Незапятнанную, весь мир не запятнает её. Она источник света и из каждого в тройном мире она устранит тьму. Всё превосходят её труды. Она приносит свет, поэтому все страхи и несчастья могут быть отброшены, и рассеивает омрачение и тьму заблуждений. Она сама является органом зрения. Она обладает ясным знанием собственной природы всех дхарм, ведь она не отклоняется от них. Совершенная мудрость будд приводит в движение колесо дхармы.

СЁСАЙ МЁКИТИДЗЁ ДАРАНИ

Но мо сан ман да
мото нан
оха ра ти кото ся
соно нан то дзи то
эн
гя гя
гя ки гя ки
ун нун
сифу ра сифу ра
хара сифу ра хара сифу ра
тисю са тисю са
тисю ри тисю ри
сова дзя сова дзя
сэн ти гя
сири эй со мо ко

ЭММЭЙ ДЗЮККУ КАННОН ГЁ

Кандзэон
наму буцу
ё буцу у ин
ё буцу у эн
буппо со эн
дзё раку га дзё
тё нэн кандзэон
бо нэн кандзэон
нэн нэн дзю син ки
нэн нэн фу ри син

ГАРМОНИЯ РАЗЛИЧИЯ И РАВЕНСТВА

Ум великого мудреца Индии
был напрямую передан с запада на восток.
Хотя способности человека развиты или неотёсаны,
на пути нет патриархов севера и юга.
Источник учения сияет ясно на свету;
разветвляющиеся реки текут в темноту.
Цепляться за вещи – это непременно заблуждение;
соответствовать тождеству – это ещё не просветление.
Все объекты органов чувств
взаимодействуют друг с другом и не взаимодействуют.
Взаимодействуя, они связываются вместе;
в противном случае они сохраняют свои места.
Виды разнообразны по качеству и форме;
звуки делятся на приятные и грубые.
Темнота соединяет изящные и обычные слова;
чистые и сомнительные фразы различаются на свету.
Четыре элемента возвращаются к своим природам,
в точности как ребёнок обращается к своей матери.
Огонь греет, ветер движет,
вода увлажняет, земля тверда.
Глаза и виды, уши и звуки,
нос и запахи, язык и вкусы;
оттого со всякой и каждой вещью,
следуя этим корням, снаружи прорастает листва.
Ствол и ветви разделяют сущность;
уважаемое и обычное, у всего своё слово.
Во свете существует темнота,
но не цепляйся за неё, как за темноту.

Во тьме существует свет,
но не ищи его, как свет.

Темнота и свет чередуются друг с другом,
как левая и правая нога во время ходьбы.

У каждого из бесчисленного множества вещей есть своя заслуга,
выраженная в соответствии с функцией и местом.

Существовать явлено подобно крышке, подходящей к кастрюле;
соответствовать принципу подобно встрече наконечников стрелы.

Слыша слова, пойми значение;
не устанавливай мерок по себе.

Если ты не понимаешь путь перед своими глазами,
как ты узнаешь маршрут, по которому идёшь?

Идти вперёд это не вопрос дальности или близости,
но если вы запутались, горы и реки преграждают ваш путь.

Уважительно призываю вас, искателей истины:
не тратьте свои дни и ночи попусту.

САНДОКАЙ

Тикудо дайсэн но син
тодзай мицу ни айфу су.

Нинкон ни ридон ари,
до ни намбоку но со наси.

Рэйгэн мё ни ко кэттари;
сиха ан ни рутю су.

Дзи о сю суру мо мото корэ маёи;
ри ни кано мо мата сатори ни арадзу.

Мон мон иссай но кё
эго то фу эго то.

Эситэ сарани ай ватару;
сикара дзарэба курай ни ёттэ дзю су.

Сики мото сицу дзо о котони си;
сё мото ракку о кото ни су.

Ан ва дзётю но кото ни канай;
мэй ва сэйдаку но ку о вакацу.

Сидай но сё онодзукара фукусу,
коно соно хаха о уру га готоси.

Хи ва нэсси, кадзэ ва доё,
мидзу ва уруой, ти ва кэнго.

Манако ва иро, мими ва ондзё,
хана ва ка, сита ва кансо.

Сикамо ити ити но хо ни ойтэ,
нэ ни ёттэ хабумпу су.

Хоммацу субэкараку сю ни кисубэси;
сомпи соно го о мотию.

Мэйтю ни ататтэ ан ари,
ансо о моттэ о кото накарэ.

Антю ни ататтэ мэй ари,
мэйсо о моттэ миру кото накарэ.

Мэйан оно оно айтай ситэ
хисуру ни дзэнго но аюми но готоси.

Баммоцу онодзукара ко ари,
масани ё то сё то о иу бэси.

Дзисон сурэба кангай гасси;
риодзурэба сэмпо сасо.

Кото о укэтэ ва субэкараку сю о э субэси;
мидзукара кикү о риссуру кото накарэ.

Сокумоку до о э сэдзумба,
аси о хакобу мо идзукундзо мити о сиран.

Аюми о сусумурэба гоннон ни арадзу,
маётэ сэнга но ко о хэда(цу)*.

Цу(цу)*синдэ сан гэн но хито ни Мосу,
койн мунасики ватару кото накарэ.

* Слоги в скобочках не распеваются.

ФУКАН ДЗАДЗЭН ГИ

С самого начала путь совершенен и всепроникающ. Как он может зависеть от практики и подтверждения? Колесница дхармы свободна и беспрепятственно движется. Что за нужда сосредотачивать усилие? Действительно, тело полностью пребывает далеко за пределами мирской пыли. Кто сможет поверить в способ отряхнуть его дочиста? Оно никогда не отделено от этого самого места. К чему убегать практиковать туда или сюда?

И всё же, если существует малейшее расхождение, путь так далёк, как небеса от земли. Если возникает малейшая симпатия или антипатия, ум потерялся в заблуждении. Допустим, некто возгордился пониманием и раздулся от своего собственного просветления, мельком увидев мудрость, пронизывающую всё сущее, постигнув путь и очистив ум, возрадив решимость, штурмующую само небо. Такой совершает начальные, частичные экскурсии по пограничью, но всё-таки чего-то лишён на жизненно важном пути полного освобождения.

Нужно ли мне упомянуть Будду, который обладал врождённым знанием? Влияние его шестилетнего сидения прямо заметно до сих пор. Или Бодхидхарму, принёсшего из Индии печать ума? Слава его девятилетнего сидения лицом к стене отмечается по сей день. Поскольку подобное случалось со святыми древности, как мы сейчас можем не практиковать путь?

Поэтому вы должны отказаться от практики, основанной на интеллектуальном понимании, гонке за словами и следовании речи, и выучить шаг назад, который поворачивает ваш свет внутрь для освещения самих себя. Тело и ум отпадут сами собой, и проявится ваше изначальное лицо. Если вы хотите достичь таковости, вы должны практиковать таковость незамедлительно.

Для сандзэн подходит тихая комната. Ешьте и пейте умеренно. Отпустите все зависимости, оставьте все дела. Не думайте «хорошо» и «плохо». Не взвешивайте «за» и «против». Остановите все движения сознающего ума, прекратите оценивать все мысли и взгляды. Не имейте проектов по становлению буддой. Сандзэн не имеет ничего общего с сидением или лежанием.

В месте, где регулярно сидите, расстелите толстый мат и положите на него подушку. Сядьте либо в позу полного лотоса, либо в полу-лотос. В

позе полного лотоса сперва положите свою правую ступню на своё левое бедро, а свою левую ступню на своё правое бедро. В полу-лотосе вы просто кладёте свою левую ступню на своё правое бедро. Ослабьте свои одежды и пояс, аккуратно приведите их в порядок. Затем положите свою правую руку на свою левую ногу, а свою левую ладонь (ладошкой вверх) на свою правую ладонь, кончики больших пальцев соприкасаются. Теперь сядьте прямо, приняв правильное положение тела, не отклоняясь ни влево, ни вправо, не наклоняясь ни вперёд, ни назад. Убедитесь, что ваши уши в одной плоскости с вашими плечами, а ваш нос на одной линии с вашим пупком. Поместите свой язык на переднюю стенку своего нёба, сомкнув и зубы, и губы. Ваши глаза должны всегда оставаться открытыми, вы должны тихо дышать через свой нос. Когда вы привели в порядок своё положение, глубоко вдохните и полностью выдохните, качните своё тело вправо и влево и обоснуйте в устойчивом, неподвижном сидячем положении. Думайте о не-думании. Как вам думать о не-думании? Не-думая. Это само по себе неотъемлемое искусство дзадзэн.

Дзадзэн, о котором я говорю, это не изучение медитации. Просто он дхармовые ворота покоя и блаженства, практика-подтверждение всеобъемлющего наивысшего просветления. Он — проявление первичной реальности. Ловушки и сети никогда не смогут достичь его. Как только его сердце постигнуто, вы подобны дракону, достигшему воды, подобны тигру, взятому в горы. Вы должны знать, что именно здесь (в дзадзэн) правильная дхарма являет себя и что с самого начала скука и отвлечение отброшены.

Вставая после сидения, двигайтесь медленно и тихо, спокойно и осмотрительно. Не поднимайтесь поспешно или резко. Рассматривая прошлое, мы находим, что преодоление и непросветлённого, и просветлённого, и гибель во время сидения или стояния, всё полностью зависело от силы дзадзэн.

Вдобавок, вызывание пробуждения с помощью пальца, флага, иглы или пестика, и осуществление подтверждения с помощью хоссу, кулака, посоха или крика не может быть полностью понято различающим мышлением. Действительно, оно также не может стать известным через практику или подтверждение сверхъестественных сил. Оно должно быть уменьем держать себя вне слушания и видения — разве не такова причина, предшествующая знанию и восприятиям?

В таком случае осведомлённость или её отсутствие ничего не значат, нет различия между неотёсанностью и развитыми способностями. Если вы

сосредоточите своё усилие целеустремлённо, это само по себе уже практика пути. Практика-подтверждение естественно не запачкана. Продвижение вперёд в практике это вопрос ежедневности.

Вообще, этот мир, а также другие миры, и Индия, и Китай равно хранят печать будды; и над всеми господствует отличительный признак этой школы, который есть просто рвение к сидению, всеобъемлющее обручение в неподвижном сидении. Хотя говорится, что существует столько умов, сколько людей, тем не менее все они практикуют путь исключительно в дзадзэн. Зачем оставлять позади сидение, которое существует в вашем доме и бесцельно сбегать в пыльные королевства чужих земель? Если вы сделаете один неверный шаг, вы сойдёте с пути, который прямо перед вами.

Вы достигли центральной возможности человеческой формы. Не тратьте свои дни и ночи попусту. Вы поддерживаете неотъемлемую работу пути будды. Кто будет беззаботно наслаждаться искрой от кремня? Кроме того, форма и содержание подобны росе на траве, судьба подобна удару молнии — опустошена в мгновение, исчезла во вспышке.

Пожалуйста, уважаемые последователи Дзэн. Давно привыкнув искать наощупь слона, не будьте подозрительны к истинному дракону. Посвятите ваши энергии пути прямого указания на реальность. Уважайте человека, вышедшего за пределы учения и свободного от усилия. Достигните согласия с просветлением всех будд; унаследуйте законную родословную самадхи предков. Постоянно поступайте таким образом и вам обеспечено быть таким человеком, как они. Сама собой раскроется ваша сокровищница, и вы будете пользоваться ею по своему усмотрению.

ГЭНДЗЁ КОАН

Поскольку все вещи – это буддадхарма, существует заблуждение и постижение, практика, рождение и смерть, существуют будды и живые существа. Поскольку бесчисленные множества вещей лишены постоянного «я», нет ни заблуждения, ни постижения, нет ни будды, ни живого существа, нет рождения и смерти. Путь будды в глубочайшей основе своей являет собой прыжок за пределы многих и одного; поэтому существуют рождение и смерть, заблуждение и постижение, живые существа и будды. Однако в привязанности опадают цветы, а в отвращении распространяются сорняки.

Продвигаться вперёд и переживать бесчисленное множество вещей – это заблуждение. То, что вещи сами проявляются в бесчисленном множестве и переживают себя, – это пробуждение. Обладающие великим постижением заблуждения – это будды; пребывающие в великом заблуждении относительно постижения – это живые существа. Далее, существуют те, кто продолжает постигать превыше постижения, которые пребывают в заблуждении в глубине заблуждения. Когда будды оказываются истинными буддами, они не обязательно замечают, что они будды. Однако они суть проявленные будды, которые продолжают проявлять будд.

Когда вы видите формы или слышите звуки, полностью занимающие тело-и-ум, вы улавливаете вещи непосредственно. Не так, как вещи и их отражения в зеркале, не так, как луна и её отражение в воде, когда одна сторона освещена, а другая темна.

Изучать путь будды – значит изучать себя. Изучать себя – значит забыть себя. Забыть себя – значит быть проявленным множеством вещей. Когда проявляются множеством вещей, отпадают ваши тело и ум, а также тела и умы других. Не остаётся никакого следа постижения; и эта бесследность длится бесконечно.

Когда вы впервые ищете дхарму, вы воображаете, что находитесь далеко от её окружения. Но дхарма уже передана правильно; вы немедленно становитесь своим первоначальным «я».

Когда вы плывёте на лодке и смотрите на берег, вы можете предположить, что берег движется. Но когда вы твёрдо удерживаете взор на лодке, вы можете увидеть, что это движется лодка. Сходным образом, если вы наблюдаете бесчисленное множество вещей, когда ваши тело и ум пребывают в заблуждении, вы можете предположить, что ваши ум и природа постоянны. Когда же ваша практика глубока, и вы возвращаетесь туда, где пребываете, станет ясно, что ничто на свете не обладает постоянным «я».

Дрова становятся золой, а зола не становится опять дровами. Однако не предполагайте, что зола – это будущее, а дрова – прошлое. Вам нужно понять,

что дрова пребывают в явленном выражении дров, которое полностью включает прошлое и будущее и независимо от прошлого и будущего.

Зола пребывает в явленном выражении золы, полностью заключающем в себе будущее и прошлое. Так же, как дрова не становятся снова дровами после того, как они являют собой золу, вы не возвращаетесь к рождению после смерти. Поскольку дело обстоит таким образом, в буддадхарме установлен способ отрицать превращение рождения в смерть. В соответствии с этим рождение понимается как «нет рождения». Это неколебимое учение в проповеди Будды – смерть не превращается в рождение. Соответственно смерть понимается как «нет смерти». Рождение – это полное выражение данного момента. Смерть – полное выражение данного момента. Они подобны зиме и весне. Вы не называете зиму началом весны, не называете и лето концом весны.

Просветление подобно отражению луны на воде. Луна не намочает, не разбивается и вода. Хотя её свет широк и велик, луна отражается даже в крохотной лужице. Вся луна и всё небо отражены в каплях росы на траве или даже в одной капельке воды. Просветление не делит вас на части, как луна не разбивает воду. Вы не можете воспрепятствовать просветлению, как капля воды не мешает луне в небе. Глубина капли – это высота луны. Каждое отражение, каким бы длительным или кратким оно ни было, проявляет необъятность капли росы и постигает безграничность лунного света в небе.

Когда дхарма не заполняет всё ваше тело и весь ум, вы думаете, что этого уже достаточно. Когда дхарма наполняет ваши тело и ум, вы понимаете, что чего-то недостаёт. Например, когда вы на лодке выходите на середину океана, где не видно суши, и взору открыты четыре направления, океан кажется подобным кругу и не выглядит иным. Но океан не круглый и не квадратный, его черты бесконечны в своём разнообразии. Он подобен дворцу, подобен драгоценному камню. Он кажется круглым, только настолько, насколько вы можете видеть в данный момент. Все вещи подобны этому. Хотя существуют многочисленные черты этого пыльного мира и мира превыше условий, вы видите и понимаете только то, что может достичь глаз вашей практики. Для того чтобы усвоить природу бесчисленного множества вещей, вам надо знать, что хотя океаны и горы могут казаться круглыми или квадратными, другие их черты бесконечно разнообразны; в них целые миры. И так не только вокруг вас, но также и прямо под вашими ногами или в капле воды.

Рыба плавает в океане и, как бы далеко она ни уплыла, воде нет конца. Птица летает в небе; и как бы далеко она ни улетела, воздуху нет конца. Однако рыба и птица никогда не покидают своих элементов. Когда их деятельность обширна, обширным оказывается и их поле. Когда их потребности невелики, невелико и поле. Таким образом, каждый из них целиком и полностью покрывает всю свою область, и каждый из них во всей полноте переживает своё

царство. Если птица покинет воздух, она сразу же умрёт; если рыба покинет воду, она сразу же умрёт. Знайте, что вода – это жизнь, и воздух – это жизнь. Птица – это жизнь, и рыба – это жизнь. Жизнь должна быть птицей, и жизнь должна быть рыбой. Можно пояснить это большим числом аналогий. Практика, просветление и люди подобны этому.

И вот если птица или рыба попытается достичь конца своего элемента прежде, чем она в нём двигалась, эта птица или эта рыба не найдёт своего пути или своего места. Когда вы находите своё место там, где пребываете, возникает практика, выявляющая изначальную суть. Когда в этот момент вы находите свой путь, возникает практика, выявляющая изначальную суть; ибо место, путь, никогда не бывает ни большим, ни малым, ни вашим, ни чужим. Место, путь, никогда не принесены из прошлого и не просто возникают сейчас. Соответственно в практике-просветлении пути будды встреча с одной вещью есть овладение ею – выполнение одного вида практики есть полная практика.

Место находится здесь; путь развёртывается здесь. Граница постижения не отчётлива, потому что постижение выступает одновременно с овладением буддадхармой. Не предполагайте, что постигнутое вами становится вашим знанием, что оно схвачено вашим сознанием. Хотя оно проявилось немедленно, непостижимое может и не быть видно отчётливо. Его видимость превышает вашего знания.

Мастер дзэн Бао-чже с горы Ма-юй обмахивался веером. К нему подошёл некий монах и спросил: «Мастер, природа ветра постоянна, нет места, которого он не достигает. Тогда почему же вы обмахиваетесь?» «Хотя вы понимаете, что природа ветра постоянна, – ответил Бао-чже, – вы не понимаете значения того факта, что он доходит повсюду.» «В чём же значение того факта, что он доходит повсюду?» – опять спросил монах. Мастер просто продолжал обмахиваться. Монах отдал низкий поклон. Проявление буддадхармы, важнейший путь её правильной передачи подобен этому. Если вы скажете, что вам нет нужды обмахиваться веером, потому что природа ветра постоянна, и вы можете получить ветер без обмахивания веером, вы не поймёте ни постоянства, ни природы ветра. Природа ветра постоянна; вследствие этого ветер дома Будды выявляет золото земли и наполняет благоуханием пену великой реки.

ИМЕНА БУДД И ПРЕДКОВ

Бибаси Буцу Дайосё Сики Буцу Дайосё Бисяфу Буцу Дайосё
Курусон Буцу Дайосё Кунагоммуни Буцу Дайосё Касё Буцу
Дайосё Сякамуни Буцу Дайосё Макакасё Дайосё Ананда
Дайосё Сёнаवासю Дайосё Убакикута Дайосё Дайтака Дайосё
Мисяка Дайосё Васюмицу Дайосё Буцуданандай Дайосё
Фудамитта Дайосё Барисиба Дайосё Фунаяся Дайосё
Анаботэй Дайосё Кабимора Дайосё Нагяхарадзюна Дайосё
Канадайба Дайосё Рагората Дайосё Согянандай Дайосё
Каясята Дайосё Кумората Дайосё Сяята Дайосё Васюбандзу
Дайосё Манура Дайосё Какурокуна Дайосё Сисибодай Дайосё
Басясита Дайосё Фунёмитта Дайосё Ханнятара Дайосё
Бодайдарума Дайосё Тайсо Эка Дайосё Канти Сосан Дайосё
Дайи Досин Дайосё Дайман Конин Дайосё Дайкан Эно
Дайосё Сэйгэн Гёси Дайосё Сэкито Кисэн Дайосё Якусан
Игэн Дайосё Унган Дондзё Дайосё Тодзан Рёкай Дайосё Унго
Доё Дайосё Доан Дохи Дайосё Доан Канси Дайосё Рёдзан
Энкан Дайосё Тайё Кёгэн Дайосё Тоси Гисэй Дайосё Фуё
Докай Дайосё Танка Сидзюн Дайосё Тёро Сэйрё Дайосё
Тэндо Согаку Дайосё Сэттё Тикан Дайосё Тэндо Нёдзё
Дайосё Эйхэй Догэн Дайосё Кон Эдзё Дайосё Тэтцу Гикай
Дайосё Кэйдзан Дзёкин Дайосё

Гасан Дзёсэки Дайосё Тайгэн Сосин Дайосё Байдзан Момпон
Дайосё Дзётю Тэнгин Дайосё Синган Доку Дайосё Сэнсо
Эсай Дайосё Иоку Тёю Дайосё Мугай Кэйгон Дайосё
Нэнсицу Ёкаку Дайосё Сэссо Хосэки Дайосё Тайэй Дзэсё
Дайосё Нампо Гэнтаку Дайосё Дзодэн Ёко Дайосё Тэню Соэн
Дайосё Кэнъан Дзюнса Дайосё Тёкоку Коэн Дайосё Сэнсю
Донко Дайосё Фудэн Гэнтоцу Дайосё Дайсюн Канью Дайосё
Тэнрин Кансю Дайосё Сэссан Тэцудзэн Дайосё Фудзан
Сюнки Дайосё Дзиссан Мокуйн Дайосё Сэнган Бонрю Дайосё
Дайки Кёкан Дайосё Эндзё Гикан Дайосё Сён Ходзуй Дайосё
Сидзан Токутю Дайосё Нансо Синсю Дайосё Канкай Токуон
Дайосё Косэн Байдо Дайосё Гякусицу Содзюн Дайосё
Буцумон Согаку Дайосё Гёкудзюн Со-он Дайосё Сёгаку
Сюнрю Дайосё

ИМЕНА ПРЕДКОВ ЖЕНЩИН

Ачарья Махападжапати Ачарья Митта Ачарья Ясодхара Ачарья
Тисса Ачарья Суджата Ачарья Сундари-нанда Ачарья Ваддхеси
Ачарья Патачара Ачарья Висакха Ачарья Сингалака-мата Ачарья
Кхема Ачарья Уппалаванна Ачарья Самавати Ачарья Уттара Ачарья
Чанда Ачарья Уттама Ачарья Бхадда Кундалакеса Ачарья Нандуттара
Ачарья Дантика Ачарья Сакула Ачарья Сиха Ачарья Дхаммадинна
Ачарья Кисаготами Ачарья Уббири Ачарья Исидаси Ачарья Бхадда
Капилани Ачарья Мутта Ачарья Сумана Ачарья Дхамма Ачарья
Читта Ачарья Анопама Ачарья Сукка Ачарья Сама Ачарья
Утпалаварна Ачарья Шримала Деви Ачарья Цунчи Ачарья Линчжао
Ачарья Мошань Ляожань Ачарья Лю Темо Ачарья Мяосинь Ачарья
Даошэнь Ачарья Шицзи Ачарья Чжи'ань Ачарья Хуйгуан Ачарья
Кунши Даожэнь Ачарья Юй Даопо Ачарья Хуйвэнь Ачарья Фадэн
Ачарья Вэньчжао Ачарья Мяодао Ачарья Чжитун Ачарья Дзэнсин
Ачарья Дзэндзо Ачарья Эдзэн Ачарья Рёнэн Ачарья Эги Ачарья
Сёгаку Ачарья Экан Ачарья Сёдзэн Ачарья Мокуфу Сонин Ачарья
Мёсё Энкан Ачарья Экю Ачарья Эсюн Ачарья Сосин Ачарья Сойцу
Ачарья Тиёно

ДАЙХИ ШИН ДАЛАНИ

Наму кала тан-но тола я-я наму оли-я больё-ки чи шифу-ла я фуджи
сато-бо я моко сато-бо я мо-ко кя-луни-кя-я эн са-хала-ха-э щю тан-
но тон-щя наму шики-ли той-мо оли-я больё-ки чи шифу-ла лин то-бо
на-му но-ла кин-джи ки-ли мо-ко хо-до-щя ми-са-бо о-то джё-щю
бэн-о щю-ин са-бо-са то-но мо-бо-гя мо-ха тэ-тё-то джи-то эн о-бо-
льё-ки лу-гя-чи кя-ла-чи и кили мо-ко фуджи са-то са-бо са-бо мо-ла
мо-ла мо-ки мо-ки ли-то ин ку-льё ку-льё кэ-мо то-льё то-льё хо-дзя-
я чи мо-ко хо-дзя-я чи то-ла то-ла чили-ни шифу-ла я щя-ло щя-ло
мо-мо-ха мо-ла-хо чи-ли и-ки и-ки ши-но ши-но ола-сан фула-щя ли-
ха дза-ха дзан фула-щя я ку-льё ку-льё мо-ла ку-льё ку-льё ки-ли щя-
ло щя-ло ши-ли ши-ли су-льё су-льё фуджи-я фуджи-я фудо-я фудо-я
ми-чили-я нола кин-джи чили щюни-но хоя моно сомо-ко шидо-я
сосо-ко моко шидо-я сомо-ко шидо-ю ки шифу-ла-я сомо-ко нола
кин-джи сомо-ко мо-ла но-ла сомо-ко шила-су омо-гя я со-мо-ко собо
моко шидо-я сомо-ко щяки-ла оши до-я сомо-ко ходо могя шидо-я
сосо-ко нола кин-джи ха гяла-я сомо-ко мо холи шин гяла-я сомо-ко
наму кала тан-но тола я-я наму оли-я больё-ки чи шифу-ла я сомо-ко
шитэ-до модола ходо-я со-мо-ко

Эко

Мы посвящаем нашу практику всем великим учителям, от которых мы получили неизмеримую пользу. И мы почитаем основателя этих храмов, великого учителя Сёгаку Сюнрю. Пусть наша жизнь раскроет их сострадание. Давайте почтим их настоящую суть.

ПОСВЯЩЕНИЕ ЗАСЛУГИ (ПОЛНОЕ)

Пусть мы пробудим сострадание Будды и мудрость светлого зеркала. Распевая сутру Сердце и Гэндзё коан, мы посвящаем эту заслугу:

нашему первоначальному предку в Индии, великому учителю будде Шакьямуни,
нашей первой женщине-предку, великому учителю Махападжапати,
нашему первому предку в Китае, великому учителю Бодхидхарме.
нашему первому предку в Японии, великому учителю Эйхёю Догэну,
нашему сострадательному основателю, великому учителю Сёгаку Сюнрю.
С благодарностью мы предлагаем эту добродетель всем существам.

ПОСВЯЩЕНИЕ ЗАСЛУГИ (ВАРИАНТ)

Пусть мы пробудим сострадание Будды и мудрость светлого зеркала; распевая сутру Сердце и Эммэй дзюкку Каннон гё для защиты жизни, мы посвящаем эту заслугу и добродетель:

↑ утешению, выздоровлению и здоровью наших дорогих друзей
(нашего дорогого друга / нашей дорогой подруги)



Пусть они (он/она), глубоко поддержанные(ый/ая) в Дхарме, будут(ет) спокойны(ен/на) и свободны(ен/на) от страданий, и пусть они (он/она) вместе со всеми существами осуществят(ит) путь Будды. ————— ○